

1. RUDNICI MRKOG UGLJA “BANOVIĆI” D.D. BANOVIĆI

Ulica Armije BiH broj 52

75 290 Banovići

Bosna i Hercegovina

(kao Investitor)

2. DONGFANG ELECTRIC CORPORATION LIMITED

333 Shuhan Road, Chengdu, Sichuan Province

China P.R.

(kao Ponuđač)

SPORAZUM O STRATEŠKOJ SARADNJI

TERMOELEKTRANA BANOVIĆI, BLOK 1-350 MW

Broj._____

_____2015.g.

SPORAZUM O STRATEŠKOJ SARADNJI

TERMOELEKTRANA BANOVIĆI, BLOK 1-350 MW

Zaključen dana _____ u _____ između:

Strane:

1. RUDNICI MRKOG UGLJA "BANOVIĆI" d.d. BANOVIĆI ;
porezni broj: 03421100; ident. broj: 4209329530001; ID PDV broj: 209329530001;
(u daljem tekstu: **RMU Banovići**) koga zastupa direktor Dr. Munever Čerčić, dipl.inž.rud.

i

2. DONGFANG ELECTRIC CORPORATION LIMITED, 333 Shuhan Road, Chengdu, Sichuan Province China P.R (u daljem tekstu: **Ponuđač**)

(u daljem tekstu ovog Sporazuma: RMU Banovići i Ponuđač su pojedinačno označeni kao „**Strana**” a zajednički „**Strane**”)

I UVODNE ODREDBE

Član 1.

1.1. Na osnovu:

- Odluke o Vlade Federacije BiH o proglašenju javnog interesa i pristupanju pripremi i izgradnji elektroenergetskih objekata u Federaciji BiH (" Službene novine Federacije BiH " broj: 8/10,)
- Odluke Vlade Federacije BiH o pripremi i izgradnji RiTE Banovići, blok 1 - 300 MW ("Službene novine Federacije BiH" broj 17/10),
- Odluke Vlade Federacije BiH o izmjeni i dopuni Odluke o pripremi i izgradnji RiTE Banovići, blok 1-300 MW ("Službene novine Federacije BiH" broj 26/10),
- Odluke Nadzornog odbora RMU "Banovići" d.d. Banovići o osnovnim principima, kriterijima i metodologiji izbora Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju TE Banovići, blok 1 - 300 MW, broj 1855/14 od 19.02.2014. godine,
- Zaključka Vlade Federacije BiH V.Broj: 1416/2013 od 28.11.2013.godine,
- Zaključka Vlade FBiH V. Broj: 1241/2014 od 26.06.2014.godine,
- Zaključka Zastupničkog doma Parlamenta Federacije BiH broj 01-14-869/14 od 29.07.2014. godine,
- Zaključka Doma naroda Parlamenta Federacije BiH broj 02-14-869/14 od 27.08.2014.godine,
- Odluke Uprave društva broj: 5958/14 o proglašenju Kandidata-kvalificiranih podnosilaca Prijave i Kandidata-nekvalificiranih podnosilaca Prijave za izbor Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1 - 300 MW - Pretkvalifikaciona faza,
- Odluke Vlade Federacije BiH o izmjeni Odluke o proglašenju javnog interesa i pristupanju pripremi izgradnje i izgradnji prioriternih elektroenergetskih objekata u FBiH (Službene novine FBiH br. 20/15),
- Odluke Vlade Federacije BiH o izmjeni Odluke o pripremi i izgradnji RiTE Banovići, blok 1 - 300 MW (Službene novine FBiH br. 20/15),
- Odluke Uprave društva broj 1721/15 od 09.02.2015. godine,

- Zaključka Nadzornog odbora broj: 2286/15 od 20.02.2015.godine,
- Zaključka Vlade FBiH V. Broj:271/2015 od 05.03.2015. godine,
- Odluke Uprave društva o rezultatima okončanog tenderskog postupka za izbor Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1 - 350 MW sa prijedlogom izbora najpovoljnijeg ponuđača, broj 9796/15 do 05.08.2015. godine,
- Odluke Nadzornog odbora broj 9813/15 od 06.08.2015. godine o davanju saglasnosti na Odluku o rezultatima okončanog tenderskog postupka za izbor Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1 - 350 MW sa prijedlogom izbora najpovoljnijeg ponuđača, broj 9796/15 do 05.08.2015. godine,
- Zaključka Vlade Federacije BiH V. Broj: 1081/2015 od 27.08.2015.godine,
- Zaključka Doma naroda Parlamenta Federacije BiH od 08.10.2015.godine.
- Zaključka Predstavničkog doma Parlamenta Federacije BiH od 09.10.2015.godine.

RMU Banovići je organizirao i proveo tender za odabir Strateškog partnera (u daljem tekstu: „**Tender**”), u svrhu realizacije Projekta (kako je definisano dole), nakon kojeg je odabran Ponuđač koji je dostavio najbolju i konačnu ponudu.

1.2. RMU Banovići je pravni subjekt koji je osnovan i posluje u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine kao dioničko društvo, a koji obavlja djelatnost eksploatacije mrkog uglja. RMU Banovići posjeduje potrebno znanje, iskustvo i korporativnu vjerodostojnost i u prethodnom razdoblju potpisao je i kompletirao dokumentaciju potrebnu za sticanje potrebnih odobrenja, dozvola, saglasnosti i drugih propisanih dokumenata kako bi dobio Urbanističku saglasnost za Termoelektranu Banovići, blok 1 – 350 MW.

1.3. Ponuđač je pravni subjekt koji je zadovoljio uvjete date u Tenderu i koji je izabran za Ponuđača.

1.4. RMU Banovići i Ponuđač će na principima ravnopravnog tretmana Strana, otpočeti Proces finalizacije.

II DEFINICIJE

Član 2.

Osim definicija navedenih u Uputama za ponuđače (Tenderska dokumentacija III faza) i ako nije drugačije naznačeno, primijenti će se sljedeće definicije na ovaj Sporazum o strateškoj saradnji:

BAM	Konvertibilna marka - BAM (KM) je službena valuta u Bosni i Hercegovini.
BiH	Bosna i Hercegovina.
Blok/Unit	Znači kompletan termoenergetski Blok snage 350 MW, koji se sastoji od CFB kotla sa nadkritičnim parametrima, turbine, generatora i pomoćnih tehnoloških sistema kako je specificirano u Aneksu br. 2- Tenderske dokumentacije za treću fazu (Knjige 2-2, 2-3 i 2-4) . Blok termoelektrane u širem smislu je skup postrojenja, instalacija i objekata koji čine funkcionalno postrojenje koje ispunjava zahjeve Ugovora o INI i Mjerodavnog zakona.

BSD	Rok za dostavljanje ponuda.
Datum zatvaranja	BSD
Druga faza tendera	Tenderska dokumentacija za izbor Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1 - 300±50 MW broj 9895/14 od 08.09.2014. godine. RMU Banovići je okončao drugu fazu Međunarodnog javnog tendera za izbor Strateškog partnera Odlukom br. 1721/15.
Dokumenti ponude	Koverta koju svaki ponuđač dostavlja RMU „Banovići“ d.d. Banovići u obliku i sadržaju definisanom u ovim Uputama.
EUR	Euro je zvanična valuta Europske unije i država članica koje pripadaju eurozoni.
FBiH	Federacija Bosne i Hercegovine, jedan od dva entiteta BiH;
Finalna tehnička i finansijska ponuda	Revidovani zahtjev za finalnu tehničku i finansijsku ponudu pripremljen i dostavljen ponuđačima u III fazi izbora Strateškog partnera.
Finansijska koverta	Koverta koja sadrži Finansijsku ponudu.
Garancija za ozbiljnost ponude	Neovisna, bezuslovna, neopoziva, bankovna garancija za ozbiljnost ponude isplativa na zahtjev, izdata od strane prihvatljive banke u korist RMU Banovići po formi i načinu postavljenim u Obrazcu 5 ovih instrukcija, koji omogućava RMU Banovići da povuče sumu od 750.000.00 EUR (sedamstotinaipedesethiljada eura).
Izmjene i dopune	Svi dokumenti koji su dostavljeni od strane RMU „Banovići“ d.d. Banovići kvalifikovanim kandidatima tretiraju se kao izmjene i dopune Tenderske dokumentacije. Svaka takva izmjena i dopuna time postaje sastavni dio Tenderske dokumentacije.
Kandidat – kvalificirani podnosilac prijave	Učesnici pretkvalifikacije koji zadovoljavaju kriterije za kvalifikaciju i pozvani su da dostave ponudu.
Konsultant	Subjekt angažovan od strane RMU „Banovići“ d.d. Banovići kao podrška Tenderskom postupku, pojedinačno i njegovi podizvođači ili njihovi ovlašteni direktori i zaposlenici.
Kreditori	Međunarodne finansijske institucije koje izražavaju interes za finansiranje Projekta.
Mjerodavni zakon	Zakoni, uredbe ili bilo koja druga vrsta primarnog i sekundarnog zakonodavstva na snazi u BiH.
Najbolja raspoloživa tehnologija – BAT	Najdjelotvorniji i najnapredniji stepen u razvoju aktivnosti i njihovih metoda rada, koji ukazuje na praktičnu prikladnost određenih tehnika za osiguranje u principu osnove za granične vrijednosti emisija dizajniran da spriječi, a gdje to nije moguće, općenito smanji emisije i uticaj na okoliš u cjelini. Izvor: Direktiva 2010/75/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 24. novembra 2010 godine o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola zagađenja).

Neto ponudena cijena	Označava cijenu Izvođača bez PDV-a, koji će biti proračunat od strane Izvođača i predstavljen na fakturama PDV-a prema važećim propisima.
Predmet Ugovora	Obuhvata projektovanje, izradu, Isporuku, izgradnju, Puštanje u pogon i Probni rad Termoelektrane Banovići sa Blokom snage 350 MW, savremene izvedbe, sa svom pripadajućom opremom specificiranom u tehničkim specifikacijama
Period važenja ponude	Ponude moraju važiti za period od 360 (tristotinešezdeset) dana od Roka za dostavljanje ponude.
Ponuda	Ponuda za odabir Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju TE Banovići, blok 1-350 MW, kako je predstavljeno u Finalnoj tehničkoj i finansijskoj ponudi koje je pripremio Ponuđač na svoj trošak.
Ponuđač	Kvalificirani kandidat koji podnosi ponudu u skladu sa zahtjevima navedenim u Pozivu, Kvalifikacijskoj dokumentaciji, ovim Uputama i Mjerodavnom zakonu.
Poziv	Poziv za učešće na Tenderu za izbor Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1 – 350 MW, koji je RMU „Banovići“ d.d. Banovići objavio 25.02.2014. godine, uključujući i sve potencijalne izmjene koje su izdate tokom perioda Tendera.
Prihvatljiva banka	Komercijalna banka čije su Garancija za ozbiljnost ponude i Garancija za dobro izvršenje posla prihvatljiva za RMU „Banovići“ d.d. Banovići. Ponuđači traže prethodno odobrenje podobnosti dotične banke, ako se to smatra potrebnim.
Projekat	Projekat izgradnje objekta Termoelektrana Banovići, blok 1 – 350 MW.
Prva faza tendera	Prekvalifikacijski dokument – javni poziv za izbor Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1 – 300 MW broj 1859/14 od 09.02.2014. godine. RMU Banovići je kompletirao prvu fazu Međunarodnog javnog tendera za odabir Strateškog partnera Odlukom br. 5958/14 od 04.06.2014. god., koja se odnosi na pretkvalifikaciju Kandidata.
Resorno ministarstvo F BiH	Federalno ministarstvo energije, rudarstva i industrije.
RMU Banovići	RMU "Banovići" d.d. Banovići, uključujući sve njegove pravne sljednike i opunomoćnike;
Skupština dioničara	Skupština dioničara RMU „Banovići“ d.d. Banovići, gdje dioničari ili njihovi ovlašteni predstavnici imaju pravo biti prisutni i glasati u skladu sa Statutom.
Soba s podacima	Lokacija u RMU „Banovići“ d.d. Banovići, u kojoj se drže dokumenti koji se odnose na Termoelektranu Banovići, blok 1 – 350 MW i RMU „Banovići“ d.d. Banovići (ako je primjenjivo), uključujući tehničke podatke, pravne izvještaje, finansijske izvještaje i poslovne informacije, kojima učesnici Tendera imaju pristup.
Sporazum o strateškoj saradnji	Sporazum koji će biti potpisan između RMU „Banovići“ d.d. Banovići i Ponuđača, kako bi se uspostavio i definisao okvir za saradnju i regulisala međusobna prava i obaveze između RMU „Banovići“ d.d. Banovići i Ponuđača s ciljem provedbe

	Projekta.
Ugovor o strateškom partnerstvu	Ugovor koji će biti potpisan između RMU „Banovići“ d.d. Banovići i Ponuđača koji postavlja načela, prava i obaveze u odnosima između RMU „Banovići“ d. d. Banovići i Ponuđača u provedbi Projekta.
Strateški partner	Ponuđač koji je ispunio uslove i kriterije Tendera i kojeg je RMU „Banovići“ d.d. Banovići pozvao da potpiše Ugovor o strateškom partnerstvu.
Stručna komisija za izbor Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju TE Banovići, blok 1 – 350 MW	Komisija koju je formirao RMU „Banovići“ d.d. Banovići i koja otvara i rangira ponude i priprema rezultate Tendera.
Tehnička koverta	Koverta koja sadrži Tehničku ponudu.
TBA	To be announced (biti će objavljeno).
Tender	Javni tenderski postupak za izbor Strateškog partnera za finansiranje i izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1 – 350 MW sa RMU „Banovići“ d.d. Banovići, s ciljem izgradnje Termoelektrane Banovići, blok 1 – 350 MW prema utvrđenom postupku u kojem se ponuđači pozivaju, ponude javno otvaraju, ocjenjuju, prihvataju ili odbacuju, koji organizuje i provodi RMU „Banovići“ d.d. Banovići u skladu s ovim Uputama.
Tenderska dokumentacija – TD	Kompletna dokumentacija dostavljena kvalificiranim kandidatima u odnosu na Tender u sklopu II i III faze izbora Strateškog partnera.
Troškovi ponude	Svi troškovi povezani s pripremom i podnošenjem ponude i učešća ponuđača u Tenderskom postupku.
Učesnik tendera	Kvalificirani kandidat, uključujući i njegove predstavnike i savjetnike, koji je izrazio interes da postane Strateški partner (uključujući konzorcij) i koji je: <ul style="list-style-type: none"> a) ispunio Kvalifikacione uslove u potpunosti; b) potpisao Ugovor o povjerljivosti; i c) preuzeo Tendersku dokumentaciju.
Ugovorni organ	RMU „Banovići“ d.d. Banovići.
Ukupne investicije	Imovinska vrijednost izražena u Valuti ponude, potrebna za izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1 – 350 MW, kao što je navedeno u ponudi, uključujući pojedinosti o količini, vrsti, kvaliteti i vremenskom okviru ulaganja, koja se Ponuđač obavezuje osigurati kroz svoje Investicijske obaveze i druga vlastita ili posuđena sredstva za Projekat.
Ugovor	Ugovorni sporazum zajedno sa svim dodacima koji čine sastavni dio Ugovora, kojim se predviđaju odredbe i uslovi provedbe predmeta Ugovora.
Virtualna soba / Soba s	Virtualno mjesto gdje se nalaze dokumenti u elektronskoj formi

elektronskim podacima	koji se odnose na TE Banovići, blok 1 – 350 MW i RMU „Banovići“ d.d. Banovići (ako je primjenjivo), uključujući tehničke podatke, pravne izvještaje, finansijske izvještaje i poslovne informacije, kojima Učesnici Tendera imaju pristup.
Vlada	Vlada Federacije Bosne i Hercegovine.
Parlament	Parlament Federacije Bosne i Hercegovine.

III SVRHA SPORAZUMA

Član 3.

- 3.1.** Svrha ovog Sporazuma o strateškoj saradnji je da uspostavi i definira okvir za saradnju i reguliše međusobna prava i obaveze Strana u cilju provedbe Projekta.
- 3.2.** Ovaj Sporazum o strateškoj saradnji će biti na snazi do dana kada Strane potpišu Ugovor o strateškom partnerstvu, a najduže 365 dana od dana službene dostave prihvatljive aplikacije za kredit od RMU Banovići prema Kreditoru.

IV UČEŠĆE U PROJEKTU

Član 4.

- 4.1.** Temeljna premisa dogovora između Strana u ovom Projektu je takva da će RMU Banovići obezbijediti
- a) pravo da koristi postojeća dobra, objekte, prava i provedbene aktivnosti kao dio osnivačkog kapitala i obezbijedi pogodnu lokaciju za izgradnju Termoelektrane Banovići, blok 1-350 MW,
 - b) Snabdijevanje ugljem i preuzimanje električne energije, kao i učešće neophodno za obezbijedenje potrebnih dozvola od strane ovlaštenih organa, tijela i institucija.
- 4.2.** Ponuđač će doprinijeti:
- a) asistencijom i apsolutnim zalaganjem za RMU Banovići kod dobijanja kredita u iznosu od maksimalno 100% (sto procenata) vrijednosti EPC Ugovora od strane Kreditora za realizaciju Projekta. Finalni uslovi kredita će biti predmetom pregovora i dogovoreni između zajmoprimca i Kreditora i putem posebnog Ugovora o kreditu.
 - b) projektovanjem, opremom, postrojenjima i radovima koji će biti obezbijedeni od strane Ponuđača prema najboljoj i konačnoj ponudi i Tehničkoj specifikaciji koja će biti definirana EPC Ugovorom.

V SARADNJA

Član 5.

- 5.1.** Strane će uložiti svoje maksimalne napore i profesionalnu sposobnost u osiguravanju realizacije svih radnji i aktivnosti potrebnih za provedbu Projekta.
- 5.2.** Strane se obavezuju, direktno ili indirektno, da će poduzeti sve radnje i isporučiti sve dokumente potrebne u skladu s odredbama ovog Sporazuma o strateškoj saradnji i kako bi se realizovao Projekat.
- 5.3.** Strane se obavezuju da će izvršiti obaveze preuzete na temelju ovog Sporazuma o strateškoj saradnji u duhu obostranog interesa, saradnje, povjerenja i pouzdanja.
- 5.4.** Strane se obavezuju da će pomoći u obavljanju pregovora, te potpisivanju svih sporazuma koji se odnose na aktivnosti potrebne za realizaciju Projekta, stavljajući Stranama na raspolaganje sve savjete i relevantne informacije.

VI PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA

Član 6.

- 6.1.** Svaka informacija ili materijal koji jedna Strana dostavi drugoj u vezi s Projektom će ostati vlasništvo Strane koja je daje, a njihovo otkrivanje ne daje drugoj Strani (kao primatelju) nikakva prava, uključujući prava intelektualnog vlasništva nad materijalom.
- 6.2.** Međutim, bilo koje i svo intelektualno vlasništvo, uključujući, ali bez ograničenja na autorska prava, dizajn, itd. u odnosu na bilo koje usluge ili proizvode zajedničkog rada ili zajednički razvijene od strane Strana ili zajednički naručene prema ovom Sporazumu, bilo da se može zaštititi ili ne, pripada Stranama zajedno i bit će zajedničko vlasništvo obiju Strana.
- 6.3.** Svaka strana se slaže da će, osim ako i dok se Ugovor strateškom partnerstvu ne potpiše, ona i njeni službenici, direktori i ostali predstavnici, držati u strogoj tajnosti i neće koristiti na štetu svake Strane, sve povjerljive informacije i bilo koje druge informacije i dokumente razmijenjene između Strana u skladu sa i na osnovu uvjeta i rokova iz Sporazuma o povjerljivosti potpisanim od Strana u vrijeme Tendera.

VII TROŠKOVI

Član 7.

- 7.1.** Osim ukoliko nije je drugačije dogovoreno, svaka Strana snosi svoje troškove, izdatke i naknade nastale prije i zaključenjem kao i tokom trajanja Sporazuma o strateškoj saradnji.

VIII PRAVA I ODGOVORNOSTI STRANA

Član 8.

- 8.1** Strane su saglasne da poduzmu sve radnje, ostvare svoja prava i preuzmu obaveze navedene u nastavku ovog Sporazuma o strateškoj saradnji, sporazumima navedenim u prilogu ili izmjenama ovog dokumenta i u Mjerodavnom pravu, ovisno o slučaju, i ovisno o radnji, pravu ili obavezi koja se izvršava, ostvaruje ili preuzima, u skladu s ovim Sporazumom o strateškoj saradnji, njegovom prilogu i Mjerodavnim pravom.
- 8.2** Projekat će biti realizovan kroz osnivanje i registraciju RiTE Banovići.
- 8.3** Strane se obavezuju da će poduzimati sve radnje i osigurati da se sve akcije provode kako bi se potpisao Ugovor o strateškom partnerstvu u roku od 365 dana od dana službene dostave prihvatljive aplikacije za kredit od strane RMU Banovići prema Kreditoru.
- 8.4.** Doprinos Strana u implementaciji Projekta će biti realizirano kroz nastojanje Strana da omogući RiTE Banovići neometanu realizaciju svih aktivnosti neophodnih za realizaciju Projekta i početak proizvodnje i rada.
- 8.5.** Svaka od Strana će biti odgovorna za svoje postupke ili propuste, osim ako nije drugačije dogovoreno. Neće postojati solidarna odgovornost po osnovu ovog Sporazuma o strateškoj saradnji.

IX IZJAVA I GARANCIJE RMU BANOVIĆI

Član 9.

RMU Banovići izjavljuje i garantuje Ponuđaču:

- 9.1.** RMU Banovići je pravni subjekt registrovan u skladu sa Mjerodavnim zakonom, da posjeduje sve potrebne saglasnosti i ovlaštenja propisana Mjerodavnim zakonom, te ima pravo sklopiti ovaj Sporazum o strateškoj saradnji.
- 9.2.** U vrijeme potpisivanja ovog Sporazuma o strateškoj saradnji nema pravnih radnji pokrenutih protiv RMU Banovići, njegovih organa, predstavnika, koje bi mogle dovesti do likvidacije, stečaja, spajanja, podjele ili drugih statusnih promjena koje bi mogle utjecati na nadležni organ RMU Banovići i njenih predstavnika da sklope ovaj Sporazum o strateškoj saradnji.
- 9.3.** Nije pokrenuta nikakva radnja, sudska ili upravna, koja ometa potpisivanje i provedbu ovog Sporazuma o strateškoj saradnji.

X IZJAVA I GARANCIJE PONUĐAČA

Član 10.

Ponuđač izjavljuje i garantuje RMU Banovići:

- 10.1** Ponuđač je pravni subjekt registriran u skladu sa pravom Narodne Republike Kine, koji posjeduje sve potrebne saglasnosti i ovlaštenja u skladu sa zakonom po kojem posluje kao i njihovim internim aktima.
- 10.2.** U vrijeme potpisivanja ovog Sporazuma o strateškoj saradnji nema pravnih radnji pokrenutih protiv Ponuđača, njegovih organa, predstavnika ili protiv tijela društva koje kontrolira Ponuđača, a koje bi mogle dovesti do likvidacije, stečaja, pripajanja, podjele ili drugih statusnih promjena koje bi mogle uticati na ovlast Ponuđača i njegovih predstavnika da potpišu ovaj Sporazum o strateškoj saradnji.

XI TRAJANJE I RASKID

Član 11.

- 11.1.** Ovaj Sporazum o strateškoj saradnji stupa na snagu nakon što ga potpišu ovlašteni predstavnici svake od Strana.
- 11.2.** Ovaj Sporazum će biti obavezujući za Strane do dana kada Strane ili njihovi univerzalni pravni sljednici potpišu Ugovor o strateškom partnerstvu, ukoliko nije drugačije dogovoreno između Strana.
- 11.3.** Ovaj Sporazum prestaje važiti:
- a) U slučaju da Ugovor o strateškom partnerstvu ne bude zaključen između RMU Banovići i Ponuđača u roku od 365 dana od dana službene dostave prihvatljive aplikacije za kredit od strane RMU Banovići prema Kreditoru, ili
 - b) U slučaju da Strane ne postignu konsenzus o podprojektnim ugovorima koji su predviđeni kao dio Procesu finalizacije, ili
 - c) Po isteku vremena od zahtjeva za prekid Sporazuma o strateškoj saradnji datog u skladu sa tačkom 11.4. ispod, osim u slučaju da je produženje važnosti ovog Sporazuma o strateškoj saradnji izričito dogovoreno prije navedenog datuma u pismenoj formi od Strana; ili
 - d) U slučaju da nadležni organi RMU Banovići ili institucije FBiH ne daju saglasnost na zaduženje ili Ugovor o strateškoj saradnji ili uskrate saglasnost na bilo koju radnju koju treba da preduzme RMU Banovići u toku implementacije Projekta.
- 11.4.** Strane su saglasne da ovaj Sporazum o strateškoj saradnji može biti raskinut pisanim sporazumom potpisanim od strane ovlaštenih predstavnika Strana s tim da

- a) Strana koja želi raskinuti Sporazum o strateškoj saradnji dužna je dostaviti zahtjev za raskid u pisanom obliku drugoj Strani, navodeći razloge zbog kojih traži raskid;
- b) Ako Strana koja primi zahtjev za raskid ovog Sporazuma ne reagira ili ne ispravi pitanja neusaglašenosti u roku od 30 (trideset) dana od dana prijema takvog zahtjeva, ovaj Sporazum smatrat će se raskinutim;
- c) U slučaju da viša sila trajno onemogućava bilo kojoj Strani da ispuni uvjete ovog Sporazuma o strateškoj saradnji.

11.5. U slučaju raskida Sporazuma o strateškoj saradnji na način definiran u tački 11.3 i 11.4 Strane će regulisati sva pitanja koja se odnose na prestanak.
U tom slučaju Strane neće imati pravo na potraživanje bilo kakve naknade štete i/ili bilo koje druge vrste obeštećenja.

11.6. Strane imaju pravo jednostranog raskida Sporazuma, ukoliko se pokaže da je neka od izjava i garancija iz člana 9. i 10. Sporazuma o strateškoj saradnji netačna i/ili lažna.

11.7. RMU Banovići ima pravo jednostranog raskida Sporazuma o strateškoj saradnji, ukoliko utvrdi da je došlo do povrede Tenderskog postupka od strane Ponuđača. U tom slučaju RMU Banovići će imati pravo da aktivira Garanciju za dobro izvršenje posla.

XII VIŠA SILA

Član 12.

12.1 Događaji će se smatrati rezultatom više sile, dakle oslobađati od odgovornosti iz ovog Sporazuma o strateškoj saradnji, ako su izazvani nepredviđenim i neizbježnim okolnostima ili događajima, koje zbog njihove prirode ili učinka nije mogla spriječiti ili prevladati Strana koja tvrdi da je došlo do događaja više sile, ili okolnostima ili događajima nad kojima takva Strana nema kontrolu, a koje nisu krivnja te Strane, a koji je takav da onemogućava potpuno ili djelomično, privremeno ili trajno ispunjenje ugovornih obaveza Strane koja se poziva na višu silu. Višom silom smatrat će se, ali bez ograničavanja, sljedeći događaji: rat, pobuna, nemiri, mobilizacija, požar, eksplozije, opći štrajk, elementarne nepogode (potresi, poplave, epidemije,..), akti vlade i vladinih organa koji utiču na ispunjavanje obaveza prema ovom Sporazumu.

12.2. Strana koja se poziva na višu silu mora obavijestiti drugu Stranu o nastupanju, kraju, te preciznoj prirodi više sile preporučenom poštom u roku od 7 (sedam) kalendarskih dana od dana njenog pojavljivanja i/ili završetka. Strana koja se poziva na višu silu poduzima sve radnje potrebne za ublažavanje učinaka takve više sile i nastavak izvršavanja poslova na temelju ovog Sporazuma o strateškoj saradnji čim je prije moguće.

12.3. U svakom slučaju, sljedeći događaji ne smatraju se višom silom:

- Nedostatak finansijskih sredstava, oskudnost sredstava ili monetarni prekid;
- Okolnosti koje proizlaze iz nepoštovanja ili kršenja pravila, propisa, mandata, itd.

- bilo koje druge okolnosti ili događaji, koje je mogla spriječiti ili prevladati Strana koja tvrdi da je došlo do događaja više sile, ili okolnosti ili događaji nad kojima je ta Strana imala kontrolu, a za koje je kriva ta Strana.

XIII MJERODAVNO PRAVO I RJEŠAVANJE SPOROVA

Član 13.

- 13.1.** Na ovaj Sporazum o strateškoj saradnji će se primjenjivati zakoni i pravo Bosne i Hercegovine, Federacije Bosne i Hercegovine i Kantona Tuzla.
- 13.2.** Strane se obavezuju da će na prijateljski način rješavati sve sporove proistekle iz ili u vezi s ovim Sporazumom o strateškoj saradnji, uključujući, između ostalog njegovo provođenje, ili kršenje, raskid, ništavnost ili izmjene, kao i pred- i/ili post-sporazumne obaveze u vezi s pitanjima reguliranim ovim Sporazumom.
- 13.3.** Svi sporovi koji nastanu iz ili u vezi sa ovim ugovorom, osim sporova koji se tiču nekretnina, a u kojima, u skladu sa Mjerodavnim zakonom pravom, postoji isključiva nadležnost sudova u Bosni i Hercegovini, će biti rješavani u skladu sa Arbitražnim pravilima Međunarodne trgovačke komore (ICC), pred arbitražnim tribunalom sačinjenim od tri arbitra. Jezik arbitraže će biti engleski, a sjedište će biti u Beču, Republika Austrija. Svaka strana će imenovati po jednog arbitra, a obje strane će zajednički imenovati predsjednika tribunala, kao trećeg člana.
- 13.4.** U slučaju spora koji proizlazi iz ili se odnosi na odredbe ovog Sporazuma ili kršenje istog, Strana koja uspije u tom sporu će imati pravo na naknadu svih troškova, uključujući razumne advokatske naknade i troškove i povezane sudske troškove, nastale u utvrđivanju prava te Strane, te u pripremi za provedbu i u provedbi prava te Strane na osnovu ovog Sporazuma, bez obzira da li je bilo potrebno da ta Strana pokrene takav provedbeni postupak.

XIV PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 14.

- 14.1.** Prijenos prava i obaveza iz ovog Sporazuma o strateškoj saradnji odvijat će se u skladu sa sljedećim odredbama:
- a) Nijedna Strana ne može prenijeti bilo koje od svojih prava i obaveza iz ovog Sporazuma o strateškoj saradnji, osim ako je o tome postignut pismeni sporazum između Strana i u skladu sa uslovima ovog Sporazuma.
 - b) Ovaj Sporazum o strateškoj saradnji primjenjuje se i obavezujući je u svakom pogledu na, i ide u korist, pravnih sljednika Strana i dodatnih učesnika na koje je Strani odobren prenos.
 - c) Ništa izraženo ili spomenuto u ovom Sporazumu o strateškoj saradnji neće se tumačiti kao da daje nekoj drugoj osobi koja nije Strana bilo kakvo zakonsko ili

opravdano pravo, pravni lijek, ili potraživanje prema ili u vezi s ovim Sporazumom o strateškoj saradnji ili bilo kojom odredbom ovog Sporazuma o strateškoj saradnji; ovaj Sporazum o strateškoj saradnji i sve njegove odredbe i uvjeti su jedino i isključivo u korist i na teret Strana i njihovih univerzalnih pravnih sljednika.

14.2. Ovaj Sporazum o strateškoj saradnji se potpisuje u 8 (osam) originalnih primjeraka od kojih će 4 (četiri) originalne verzije biti na engleskom jeziku, a 4 (četiri) originalne verzije će biti na bosanskom jeziku u BiH. U slučaju bilo kakvih odstupanja ili proturječnosti između verzija na jednom od službenih jezika u BiH i engleskih verzija ovog Sporazuma, verzija na engleskom jeziku će prevladati.

14.3. Ponuđač se obavezuje da će svu dokumentaciju koju u okviru Sporazuma o strateškoj saradnji dostavlja RMU Banovići za potrebe Vlade i drugih organa, pripremiti na bosanskom i engleskom jeziku, gdje će preovladavati dokumentacija na bosanskom jeziku.

Ponuđač se obavezuje da ostalu dokumentaciju koju dostavlja RMU Banovići priprema na bosanskom i engleskom jeziku, gdje će preovladavati dokumentacija na engleskom jeziku.

Potpisao/la za i u ime:
Investitor:

RMU „Banovići“ d.d. Banovići

Ovlašteni predstavnici

Dr.sci. Munever Čerčić, dipl.inž.rud.

Potpis: _____
Funkcija: *direktor*

Dr.sci. Nenad Todorović, dipl.inž.rud.

Potpis: _____
Funkcija: *Izvršni direktor*

Potpisao/la za i u ime
Ponuđač:

Dongfang Electric Corporation Limited

Ovlašteni predstavnici

Potpis: _____
Funkcija: _____

Potpis: _____
Funkcija: _____

PRILOG 1

Sporazuma o strateškoj saradnji

A. Osnove Strateškog partnerstva

RMU „Banovići” d.d. Banovići planira da izgradi Termoelektranu Banovići, blok 1-350 MW s ciljem da iskoristi najekonomičnije korištenje primarne energije uglja površinskih kopova „Turija“, „Grivice“ i jame Omazići, te da zadovolji javni interes i šire društvene potrebe, kao i uključivanje privatnog sektora u Projekat.

Izgradnja Termoelektrane Banovići, blok 1-350 MW omogućit će povećano direktno zapošljavanje, a za rad takvih postrojenja vezano je angažovanje i različitih privrednih subjekata iz okruženja, a što će u konačnici dovesti do ekonomskog, društvenog i socijalnog prosperiteta općine Banovići, Tuzlanskog kantona i Federacije BiH.

Za realizaciju ovog kapitalnog projekta potrebno je obezbijediti finansijsku, pravnu i tehničku podršku od strane Strateškog partnera. U cilju realizacije Projekta RMU Banovići je pripremio i provodi Tender za izbor Strateškog partnera, i izabrao je Ponuđača, koji je podnio najbolju i konačnu ponudu.

Ponuda od strane Dongfang Electric Corporation Limited je zadovoljila sve evaluacione kriterije utvrđene Tenderskom dokumentacijom i Ponuđač je demonstrirao bogato iskustvo i tehničke mogućnosti potrebne za realizaciju Projekta. Za finansijsku podršku Projektu, Ponuđač se obratio ICBC Bank (Industrijsko-komercijalna banka Kina), The Export-Import Bank Kine (China Eximbank), Raiffeisen Bank International AG u Evropi i pribavio pisma namjere za obezbjeđivanje kredita za realizaciju Projekta, koji će biti predmetom dalje procjene od strane banke, i ispunjenja uslova opravdanosti Projekta.

RMU Banovići će sa izabranim Ponuđačem potpisati ovaj Sporazum o strateškoj saradnji, omogućavajući time dalje pregovore (Proces finalizacije), između RMU Banovići i Ponuđača i usaglašavanje po pitanjima koja zahtjevaju dodatna razjašnjenja i pregovore o konačnim uslovima Ugovora o strateškom partnerstvu te ostalih neophodnih podprojektnih ugovora kao što su EPC Ugovor, Ugovor o kreditu i ostalih, zahtjevanih od strane Kreditora ili Ponuđača.

Obje Strane potvrđuju njihovu namjeru i interes da započnu sa priprmnim aktivnostima, pregovorima i implementacijom ovog Projekta. Obje Strane namjeravaju da zajednički podrže razvoj Projekta, što podrazumijeva:

- Projekat će se razvijati, realizovati i upravljati preko RiTE Banovići, koji će biti u 100% vlasništvu RMU Banovići,
- Ponuđač učestvuje kao EPC Ugovorač po sistemu „ključ u ruke“ (Engineering, Procurement and Construction - EPC) i asistira u dobijanju kredita kod finansijskih institucija za finansiranje realizacije Projekta,
- Projekat će se finansirati iz sredstava kredita Industrial and comercial Bank China Limited („ICBC“) ili Exim Bank of China (85% EPC ugovora) i kredita Raiffeisen banke ili neke druge banke (15% EPC ugovora),

- Kredit će biti odobren nakon Aplikacije kod Banke po propisanoj proceduri i nakon potpisa Sporazuma o strateškoj saradnji – PCA i Ugovora za izgradnju „ključ u ruke” – EPC ugovora,
- -RMU Banovići će biti 100% vlasnik izgrađenog bloka 1 i proizvedene električne energije.

Prije zaključivanja Ugovora o strateškom partnerstvu neophodno je izvršiti slijedeće faze:

- Potpisati ovaj Sporazum o strateškoj saradnji,
- Potpisati EPC Ugovor,
- Pregovarati i potpisati druge podprojektno ugovore, zahtjevane od strane Kreditora,
- Pregovarati i potpisati Ugovor o kreditu i
- Pribaviti saglasnost na odobrene kredite i Ugovor o strateškom partnerstvu od strane nadležnih organa RMU Banovići i organa vlasti Federacije BiH.

B. Obaveze strana

Uloge i obaveze Strana su slijedeće:

Uloga RMU Banovići

- Da obezbijedi i učini dostupnim zemljište za izgradnju Projekta, uključujući sve potrebne dozvole i odobrenja;
- Da obezbijedi i učini dostupnim raspoložive resurse (voda, ugalj i sl.) za Projekat;
- Da u registru društava proširi djelatnost i promjeni firmu u RiTE “Banovići” d.d. Banovići, te izvršiti unutrašnju reorganizaciju u skladu sa Zakonom i Statutom RMU Banovići;
- Da obezbijedi ljudske resurse za upravljanje i rad RiTE Banovići;
- Obezbjeđuje potrebne prihvatljive garancije za otplatu kredita.

Uloga DEC-a

- Projektovanje, oprema, postrojenja i izvođenje radova će biti obezbijeđeno od strane Ponuđača, u skladu s EPC Ugovorom kao i tehničkom specifikacijom i zahtjevima RMU Banovići, uzimajući u obzir zahtjeve i Kreditora;
- Da provede sve aktivnosti relevantne za pripremu i izgradnju Projekta;
- Da asistira i obezbijedi apsolutnu podršku RMU Banovići kod podnošenja aplikacije za kredit i kod procedure procjene Projekta od strane Kreditora;
- Da osigura produženje i validnost najbolje i konačne ponude i Garancije za ponudu do zaključenja Ugovora o strateškom partnerstvu.

C. Vlasnička struktura

RMU Banovići će biti 100% vlasnik izgrađene Termoelektrane Banovići, blok 1 – 350 MW; RMU Banovići će imati 100% parvo na proizvedenu snagu i električnu energiju.

D. Struktura finansijskog modela

Za finansijsku podršku Projektu, Ponuđač se obratio Kreditoru i obezbijedio pismo namjere za obezbjeđivanje kredita za izgradnju Projekta, koji će biti predmet dodatnog procesa procjene Projekta i njegove izvodljivosti od strane Kreditora.

- Dongfang Electric Corporation Limited („DEC”), ponudio je prijedlog finansiranja Projekta koji pokriva EPC cijenu za izgradnju Projekta u procentima od 100%.
- Prijedlog se sastoji od 85% EPC cijene od kredita kupca koji će se finansirati od strane Industrial and commercial Bank China Limited („ICBC”) ili The Export-Import Bank Kine (China Eximbank), a 15% EPC cijene će se finansirati od strane Raiffeisen Bank International AG u Evropi ili neke druge banke.
- ICBC ili China Eximbank bi provodila finansiranje od 85% putem „Sinasure“ osiguranja, a Raiffeisen ili neka druga banka bi obezbijedila kredit za preostalih 15%, a Vlada Federacije BiH ili drugi nadležni organ u BiH će izdati suverenu garanciju za otplatu kredita na 100% iznos zaduženja.

Napomena: Svi kreditni uslovi u ponudi su približni i služe samo za orijentaciju (referencu). Konačni uslovi kredita su predmet procjene Projekta od strane Kreditora i Sinasure (ako bude potrebno) i zajmoprimca. U svakom slučaju, Ponuđač će nastojati što je više moguće da pomogne Kreditoru i zajmoprimcu da zaključe Ugovor o kreditu.

E. Projektne garancije

- Garancija za otplatu kredita treba da bude prihvatljiva za Banku koja daje kredit kao što je definirano kod tipa kredita i odnosi se na Ugovor o kreditu između zajmoprimca i Kreditora;
- Avansnu garanciju i Garanciju za dobro izvršenje posla (Performans Bond) obezbjeđuje Dongfang Electric Corporation Limited („DEC”) u skladu sa EPC Ugovorom.

F. Model projektne izgradnje

Zasnovan na osnovu konačne EPC ponude i završetka Procesu finalizacije.

G. Organizaciona struktura

Učesnici u organizacionoj strukturi Projekta:

1. **Vlasnik RMU Banovići:** putem RiTE Banovići.
2. **EPC Ugovarač:** Generalni projektant, isporučilac opreme i izvođač radova (Ponudač)
3. **Inženjer:** Vlasnik će imenovati Inženjera koji će obavljati dodijeljene dužnosti s obzirom na realizaciju Projekta na gradilištu.

Obligacioni-pravni okvir učesnika za realizaciju Projekta:

Ad1. Vlasnik kroz RiTE Banovići

- Upravlja i koordinira cjelokupnom investicijom

Ad2. EPC Ugovarač-Ponudač

- radi na izradi kompletne dokumentacije (glavni projekat- dokumentacija potrebna za pribavljanje odobrenja za građenje, dokumentacija za nabavke, dokumentacija za izgradnju, dokumentacija za montažu, rad i održavanje itd),
- Uspostavljanje kancelarije za izgradnju na loakciji Projekta, sa svim neophodnim stručnjacima za isporuke, računovodstvo, provjeru opreme u tvornici, instaliranje i puštanje u pogon, primanje i čuvanje opreme,
- Proizvodnja i isporuka kompletne stalno ugrađene opreme za Projekat na lokaciju gradilišta,
- Izvođenje svih radova,
- Vršiti kontrolu projektna dokumentacije na gradilištu,
- Planira i organizira Projekat u saradnji sa Vlasnikom i Inženjerom,
- Upravlja montažnim radovima i transportom opreme unutar lokacije Projekta,
- Upravlja nadzorom nad instaliranjem, testiranjem i puštanjem u rad termoelektrane,
- Osigurava QA i QC u svim fazama realizacije.

Ad3. Inženjer

- Kontrolira i vrši tehnički nadzor nad svim radovima na projektovanju, proizvodnji i izgradnji,
- Nadgleda isporuku opreme u svim fazama,
- Kontrolira materijale, alate za montažu, prijem robe u procesu proizvodnje, fabričko testiranje i ispitivanje na gradilištu,
- Kontrola i nadzor građevinskih radova i montaže opreme i dr.,
- Vršiti nadzor i odobravanje svih aktivnosti testiranja.,
- Učestvuje u puštanju u pogon elektrane, start-up elektrane (soft start-up),
- Učestvuje u primopredaji elektrane.

H. Trajanje Ugovora o strateškom partnerstvu i izlazni uvjeti

Trajanje i izlazni uvjeti Ugovora o strateškom partnerstvu između RMU Banovići i Ponudača će biti isti (back-to back) kao i prema EPC Ugovoru.

I. Struktura Ugovora o strateškom partnerstvu

- Ugovor o inženjeringu, nabavci i izgradnji (EPC Contract);
- Sporazum/Ugovor o pogonu i održavanju- The Operation and Maintenance Contract;
- Ugovor o finansiranju-The Project Finance Contract (ako je primjenjivo);
- Dugoročni predugovor ili ugovor o kupovini energije-The Power Purchase Contract (ako je primjenjivo);
- Ostali Ugovori ako se zahtjeva.